

Regulamentu N.º __/2017
Prosedimentu mediasaun husi Konsellu Imprensa

Liberdade imprensa no direitu sidadaun sira nian ba informasaun ne'e prinsípiu ida husi estadu direitu nian, nune'e sai responsabilidade ida husi Estadu nian atu garante asesu sidadaun sira nian ba informasaun no protesaun husi profesionál sira informasaun nian. Tuir Lei n.º 5/2014 husi loron 19 fulan Novembru, Konsellu Imprensa, ne'ebé enkuadra an ona iha órgaun sira komunikasaun sosiál nian, hamutuk ho nia kompeténsia sira, iha mós kompeténsia atu halo arbitrajen no mediasaun ba litíjiu sira ne'ebé mosu husi hala'o atividade jornalística, iha relasaun ho sidadãun sira, organizasaun sira, órgaun sira Estadu nian no órgaun sira Komunikasaun Sosiál nian. Ikus mai, liu husi Dekretu-Lei n.º 25/2015 husi loron 5 fulan Agostu, ida ne'ebé halo mosu Konsellu Imprensa no aprovasaun husi nia Estatutu ida ne'ebé, iha nia Seksaun III, artigu sira 44 no 45, interpreta diak liu tan ámbitu husi prosesu mediasaun, hodi hatudu katak bele aplika ba litíjiu sira ne'ebé mosu husi hala'o atividade jornalística sira, iha relasaun entre sidadaun sira, organizasaun sira, órgaun sira Estadu nian no órgaun sira Komunikasaun Sosiál nian, ne'ebé mai husi hahalok ne'ebé bele mosu hanesan violasaun husi Lei Komunikasaun Sosiál nian, husi Kódigu Étika Jornalista nian ka husi norma jurídika sira seluk iha área komunikasaun sosiál nian ida ne'ebé nia supervizaun sai kompeténsia husi Konsellu Imprensa. Husi sorin seluk, sai kompeténsia hatuur regulamentu husi Konsellu Imprensa nian, entre sira seluk, aprovasaun regulamentu sira kona-ba nia organizasaun no lalaok.

Tenki halo agora, tuir termu sira husi podér hatuur regulamentu Konsellu Imprensa nian, no ho respeito loloos ba prinsípiu sira konstituisaun husi estadu direitu nian, husi Lei n.º 5/2014 husi loron 19 fulan Novembru, husi Dekretu-Lei n.º 25/2015 husi loron 5 fulan Agostu, husi Lei Administrativa no husi lejislasaun sira seluk ne'ebé vigora hela, aprova iha Regulamentu ida deit prosesu ida ne'ebé parte sira tenki halo tuir iha prosesu sira mediasaun nian ne'ebé hato'o ba Konsellu.

Kapítulu I

Dispozisaun Jerál sira

Artigu 1

Definisaun sira

1. Iha interpretasaun Regulamentu ida ne'e:

- a) "Atividade Jornalística" katak atividade buka tuir, foti, hili, halo prosesamentu no habelar informasaun liu husi forma testu, lian ka imajen, ba públiku, liu husi divulgasaun iha órgaun sira komunikaun sosiál nian;
- b) "Keixa" katak, atu hala'o Regulamentu ida ne'e, fó sai faktu sira no iha hanesan objetu Atividade Jornalística ida, ne'ebé hato'o ba Konsellu Imprensa husi ema ida ka grupu ida, atu hala'o mediasaun tuir termu sira husi artigu 44 husi Dekretu-Lei n.º 25/2015 husi loron 5 fulan Agostu;
- c) "Parte sira" katak ema ida ka grupu ida titulár husi direitu rasik ka interese ida ne'ebé lei proteje iha rezultadu prosesu mediasaun nian ho hare'e ba nia objetu/matéria;
- d) "Mandatáriu" katak advogadu ida ho mandatu forense/judisiál atu halo representasaun ba parte nian;
- e) "Kódigu Étika" katak Kódigu Étika Jornalística ne'ebé aprova ona husi Regulamentu n.º _/___;
- f) "Mediasaun" katak forma ida husi rezolusaun alternativa ba litíjiu sira, ne'ebé hala'o husi Konsellu Imprensa, liu husi ne'ebé parte rua ka liu ne'ebé iha litíjiu buka voluntariamente atu to'o ba akordu ida ho assisténsia husi Konsellu Imprensa.

Artigu 2

Objetu

1. Regulamentu ida ne'e bele aplika ba mediasaun husi litíjiu sira ne'ebé mosu entre parte sira ne'ebé rejistu iha Konsellu Imprensa Timor-Leste, iha matéria sira ne'ebé tuir kompeténsia husi Konsellu Imprensa nian, liu-liu wainhira sira ne'e bele hamosu violasaun ruma husi Lei Komunikaun Sosiál ka husi Kódigu Étika nian;

2. Regulamentu ida ne'e estabesele:

- a) Prinsípiu jerál sira ne'ebé bele aplika ba mediasaun ne'ebé hala'o ona husi Konsellu Imprensa;
- b) Rejime jurídiku husi mediasaun ne'ebé hala'o ona husi Konsellu Imprensa.

Kapítulu II

Prinsípiu sira

Artigu 3

Prinsípiu husi voluntariedade

1. Aplikasaun husi prosedimentu mediasaun nian depende husi akordu ne'ebé hato'o husi Parte sira hotu, ho natureza voluntária.
2. Durante prosedimentu ne'e, parte sira bele, iha momentu ne'ebé deit, hamutuk ka mesak revoga nia konsentimentu ba hola parte iha prosedimentu refere;
3. Prosedimentu mediasaun laiha finalidade atu rezolve litíjiu, ho hanoin, liuliu atu promove negosiasaun akordu ida, no hatudu husi:
 - a) Halo konsulta ho parte sira, hamutuk ka ketak-ketak, atu fasilita komunikasaun entre sira;
 - b) Halo asesoria ba parte sira atu kompriende ida-idak nia perspetiva, objetivu, limitasaun sira no faktu sira ne'ebé relevante;
 - c) Halo orientasaun prosesu negosiasaun no buka solusaun ne'ebé parte hotu bele simu ba litíjiu ne'e; no
 - d) Se karik iha mediasaun nia laran labele rezolve litíjiu tomak, atu esklarese kestaun sira ne'ebé bele rezolve iha ámbitu ida ne'e.
4. Aplikasaun husi prosedimentu mediasaun la prejudika atu parte sira bele husu arbitrajen ka ba tribunál sira, tuir termu jerál sira.

Artigu 4

Prinsípiu Konfidensialidade

1. Prosedimentu mediasaun iha natureza konfidensiál, no mediador tenki rai segredu nafatin ba informasaun sira hotu ne'ebé nia hatene iha ámbitu husi prosedimentu mediasaun nian, no labele uza informasaun sira ne'e ba nia an rasik ka ba ema seluk.
2. Informasaun sira ne'ebé fó iha segredu ba mediador husi parte sira ruma, labele hato'o sein nia konsentimentu, ba parte sira seluk ne'ebé involve iha prosedimentu.

3. Artigu ida ne'e la aplika ba informasaun sira ne'ebé wainhira mediasaun para hela hatudu prátika husi krime ida, no sei aplika fali buat ne'ebé temi nanis ona iha artigu 211 husi Kódigu Prosesu Penál no artigu 39 husi Estatutu sira Konsellu Imprensa nian.

4. Konsellu Imprensa bele foti dadus atu uza ba deit fins estatístiku sira nian, hadi'ak liu tan sistema jestaun husi litíjiu sira iha mediasaun no investigasaun sientífika, naran katak kaer metin konfidensialidade prosesu nian.

Artigu 5

Prinsípiu Igualdade no imparcialidade

1. Tenki trata parte sira ho hanesan durante prosedimentu mediasaun, no mediadór mak tenki jere prosedimentu atu garante ekilíbriu podér sira no possibilidade atu parte rua hotu hola parte iha mediasaun ne'e.

2. Mediadór laos parte interesada iha litíjiu, no tenki atua imparsiál ho parte hotu durante mediasaun tomak.

Artigu 6

Prinsípiu Independénsia

1. Mediadór iha dever atu kaer metin independénsia ne'ebé iha ligasaun ho nia knaar.

2. Mediadór tenki lori nia an ho independénsia, livre husi presaan saida deit, atu presaan ne'e mosu tamba nia interese sira rasik, valor pesoál sira ka husi influénsia sira husi liur.

Kapítulu III

Prosesu Mediasaun

Artigu 7

Prazu sira

1 - Parte sira bele uza mediasaun atu rezolve litíjiu saida deit naran katak seidauk hato'o litíjiu ida ne'e ba iha tribunál.

2 - Rekursu ba mediasaun la suspende prazu sira husi lakon validade ka período limitasaun.

3 - Konsellu Imprensa, liu husi pedidu husi parte ida mesak atu halo mediasaun, bele kontaktu parte ida fali no bolu nia atu hola parte iha prosesu.

Artigu 8

Hahú Prosedimentu

1 - Prosedimentu mediasaun inklui kontaktu dahuluk ida atu halo agenda ba sesaun pré-mediasaun, ho karákteer informativu, iha ne'ebé mediador hato'o momoos lalaok husi prosesu no regra sira husi prosesu ne'e, no halo sai klaru dúvida saida deit mak parte ne'e hato'o.

2 - Akordu husi parte sira atu hodi nafatin ba oin prosedimentu ne'e hatudu liu husi asina protokolu ida mediasaun nian.

3 - Protokolu mediasaun nian tenki hatudu:

- a) Identifikasaun husi Parte sira;
- b) Identifikasaun husi Mediadór;
- c) Deklarasaun konsentimentu husi Parte sira;
- d) Deskrisaun badak husi objetu litíjiu nian;
- e) Desizaun kona-ba prazu kleur liu husi durasaun mediasaun, no sei bele sofre estensaun; no
- f) Loron hala'o no loron sesaun tuir fali mai.

Artigu 9

Prezensa husi Parte sira

1 - Sira ne'ebé mak bele tuur iha sesaun mediasaun mak:

- a) Parte sira,
- b) Reprezentante legál sira husi Parte sira wainhira sira nia natureza koletiva/grupu,
- c) Mandatáriu sira ne'ebé hatudu ona husi Parte sira atu halo representasaun ba sira ho loloos liu husi prokurasaun ba ida ne'e;
- d) Tékniku sira ne'ebé Parte ne'e ka Mediadór hare'e presiza atu dezenvolve prosedimentu ho diak,;

2- Ema hotu ne'ebé hola parte tenki halo tuir prinsípiu konfidensialidade nian;

Artigu 10

Rohan Prosedimentu mediasaun nian

Prosedimentu remata wainhira:

- a) Iha akordu entre parte sira;
- b) Konfirma katak parte ida dada an;
- c) Mediadór konfliktu sira nian, ho baze forte, deside nune'e tamba hare'e katak la posível atu hetan akordu; no

- d) To'o ona prazu kleur liu husi durasaun prosedimentu nian, no inklui ona hahalok hanaruk tan tempu ne'ebé bele mosu.

Artigu 11

Akordu

- 1 - Konteúdu husi akordu deside livremente husi parte sira no tenki tau iha hakerek, no tenki asina husi parte sira no husi mediadór.
- 2 - La hare'e ba konteúdu akordu ne'ebé deside husi parte sira, Konsellu Imprensa livre atu deside kona-ba matéria ida ne'e tuir termu sira husi artigu 40 husi Estatutu Konsellu Imprensa nian.

Artigu 12

Durasaun no Suspensaun

- 1 - Prosedimentu ne'e tenki lao lalais liu no konsentra iha totál sesaun ne'ebé uitoan deit.
- 2 - Prosesu mediasaun bele sai suspensu iha situasaun sira la baibain ho akordu husi parte rua hotu, liuliu atu hala'o esperimentasaun husi akordu provizóriu sira.

Kapítulu IV

Husi nomeasaun mediadór nian

Artigu 13

Mediadór sira

- 1 - Mediadór ne'e hatudu husi Prezidente tuir termu sira husi número 1 husi artigu 45 Estatutu Konsellu Imprensa nian;
- 2 - Molok simu nomeasaun, mediadór tenki hatudu ba konsellu sirkunstánsia sira hotu ne'ebé bele hamosu dúvida sira kona-ba nia imparcialidade no independénsia.
- 3 - Mediadór no tékniku sira ne'ebé hili ona tuir termu sira husi n.º1 husi artigu 45, iha direitu ba remunerasaun ba knaar mediasaun ne'ebé halo ona, naran katak tuir possibilidade orsamentu ba ida ne'e, no sira nain rua hotu hetan informasaun kona-ba situasaun ida ne'e iha momentu hili sira;

Artigu 14

Dever sira

Sai dever sira husi mediadór no tékniku ne'ebé hili ona:

- a) Esklarese ba parte sira kona-ba natureza no finalidade husi mediasaun, nune'e mós kona-ba Regulamentun ida ne'e no norma sira seluk ne'ebé bele aplika ba mediasaun;

- b) La halo buat ruma atu obriga akordu saida deit ba mediadu sira, nune'e mós halo promesa sira ka fó garantia sira halo loos rezultadu sira husi prosedimentu, no tenki foti atitude ida atu servisu hamutuk ho parte sira;
- c) Garante karáktek konfidensiál husi informasaun sira ne'ebé sei simu iha durasaun mediasaun nian;
- d) Simu deit atu lidera prosesu sira ne'ebé sente an iha kapasidade no iha kapasidade téknika; no
- e) Atua ho respeitu hasoru parte sira no membru sira seluk mediasaun nian.

Kapítulu V

Dispozisaun Ikus

Artigu 15

Direitu ba Subsídium

Ba buat hotu ne'ebé la regula iha regulamentu ida ne'e, sei aplika Estatutu Konsellu Imprensa no Dekretu-Lei n.º 32/2008 husi loron 27 fulan Agostu kona-ba Prosedimentu Administrativu.

Artigu 16

Tama iha vigór

Regulamentu ida ne'e tama iha vigór loron 30 hafoin nia publikasaun.